

专家编写服装实用教材

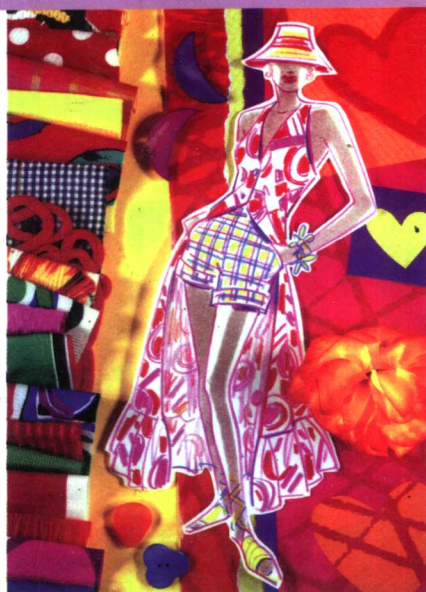
服装 基础英语

中 级 版

**Elementary
English
for Clothing**

田守华 黄骏行 / 编著

(第二版)



C l o t h i n g



Phonetics

Text

Notes to the Text

Exercises

Words and Expressions

Grammar

 中国纺织出版社

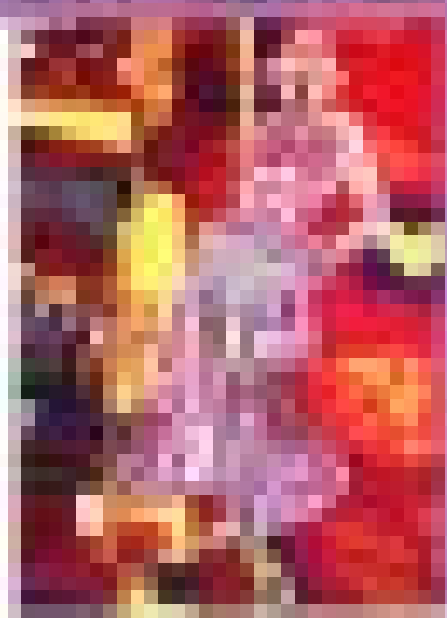
服装英语入门

服装英语 基础英语

● ● ●
Elementary
English
for Clothing

服装英语入门

服装英语入门



Features:
Text
Video to the Text
Exercises
Words and Expressions
Grammar



服装英语入门



◆ 专家编写服装实用教材(中级版)

服装基础英语

Elementary English for Clothing

(第二版)

● 田守华 黄骏行 编著



中国纺织出版社

内 容 提 要

该书作为中级服装英语基础教材,可读性很强。主要内容以服装的基础知识,服装的缝纫方法,服装的缝纫设备,服装设计以及相关的操作技巧等作为语言背景材料,配以语音、注释、专业用语、语法、练习等,以保证学以致用。

本书可供服装中等专业学校、服装设计人员学习参考。

图书在版编目(CIP)数据

服装基础英语/田守华,黄骏行编著. -2版. -北京:中国纺织出版社,1991.12(2001.1重印)

专家编写服装实用教材(中级版)

ISBN 7-5064-1698-0/H·0014

I. 服… II. ①田… ②黄… III. 服装-英语-教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 61583 号

责任编辑:包含芳 责任校对:俞坚沁
责任设计:胡雪萍 责任印制:初全贵

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街6号

邮政编码:100027 电话:010-64168226

<http://www.c-textilep.com/>

E-mail:faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社印刷厂印刷 各地新华书店经销

1991年12月第一版第一次印刷 2000年1月第二版

2001年1月第二版第九次印刷

开本:787×1092 1/16 印张:13.5

字数:295千字 印数:56501-59500 定价:20.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

前 言

在全国教育事业迅速发展的形势下,为了适应教育体制和教学改革的需要,中国纺织出版社组织有关专家对原纺织工业部教育司组织编写的服装中等专业教材进行了修订。这些教材自90年代问世以来,受到了服装专业广大师生的好评,在社会广大读者中也产生了深远的影响,对培养服装专业人才起到了积极的作用。但随着教育改革的逐步深入,服装工业新技术、新工艺、新设备、新材料的不断应用,各类新标准的发布、实施,这套服装专业教材的内容已显得陈旧,亟须更新。为满足服装专业教学需要,我们组织专家对这套教材进行了修改补充,力争使该教材内容新、知识涵盖面宽,有利于学生专业能力的培养。

这套教材包括:《服装概论》、《服装美术》、《服装设计》、《服装机械》、《服装制图》、《服装构成基础》、《服装基础英语》、《时装画》、《图案》九本。希望本套教材修改后能受到广大读者的欢迎,对本套教材不足之处恳请读者批评指正。

《服装基础英语》一书的编写得到了邹建明、田霭俊、王文侠、朱理、徐礼莱、李得宝、李修珍、周璟等同志的帮助,在此表示感谢!

编 者

1999 年

Contents

Lesson One

Phonetics(1) 语音(一)	1
--------------------	---

Lesson Two

Phonetics(2) (语音)(二)	5
----------------------	---

Lesson Three

Text: This Is a Sewing Machine	11
Grammar: Parts of Speech 词类	13
Conversation: Greetings 问候语	14
Reading Practice: This Is a Needle	15

Lesson Four

Text: I Am a Tailor	16
Grammar: The Noun 名词	18
Conversation: Introductions and Courtesies 介绍和礼节	20
Reading Practice: Wang Lin Is a Tailor	21

Lesson Five

Text: Collars	22
Grammar: The Pronoun 代词	25
Conversation: Days and Months of the Calendar 年历的周日和月份	29
Reading Practice: Collars	30

Lesson Six

Text: Our Factory	31
Grammar: The Article 冠词	33
Conversation: Telling Time 述说时间	35
Reading Practice: Our Factory	36

Lesson Seven

Text: Our School	37
Grammar: The Numeral 数词	40
Conversation: Talking About Dates 谈论日期	42
Reading Practice: Our School	43

Lesson Eight

Text: Taking the Measurements	44
Grammar: The Adjective and the Adverb 形容词和副词	48
Conversation: Asking About Age 询问年龄	52
Reading Practice: My Workroom	53

Lesson Nine

Text: Packing	54
Grammar: The General Introduction of Verbs 动词概说	58
Conversation: Meeting a Friend 访友	61
Reading Practice: Packing	62

Lesson Ten

Text: At the Fair	63
Grammar: The Modal Verb 情态动词	66
Conversation: Asking About Addresses 询问地址	70
Reading Practice: The Garment Fair	71

Lesson Eleven

Text: A Talk in the Cutting Workshop	72
Grammar: The Tense (1) 时态(一)	75
Conversation: Asking People to Do Things 请人办事	78
Reading Practice: Cutting Workshop	78

Lesson Twelve

Text: Ordering a New Suit	79
Grammar: The Tense (2) 时态(二)	82
Conversation: Getting Information and Directions 打听情况和问路	87
Reading Practice: Ordering a New Blouse	87

Lesson Thirteen

Text: A Blouse	89
Grammar: The Passive Voice 被动语态	93
Conversation: Talking About the Weather 谈论天气	95
Reading Practice: What a Nice Shirt	95

Lesson Fourteen

Text: Introducing Garments	97
Grammar: The Infinitive (1) 动词不定式(一)	100
Conversation: Going Places 旅游	102
Reading Practice: A Fashion Beginner	103

Lesson Fifteen

Text: Shopping	104
Grammar: The Infinitive (2) 动词不定式(二)	108
Conversation: Going Shopping 购物	110
Reading Practice: Visiting a Carment Factory	110

Lesson Sixteen

Text: Sewing Equipment	112
Grammar: The Gerund 动名词	114
Conversation: Eating in a Restaurant 餐馆进膳	117
Reading Practice: Welcoming Speech	118

Lesson Seventeen

Text: Cotton Clothing Goes Everywhere	119
Grammar: The Participle (1) 分词(一)	122
Conversation: Visiting the Doctor 看病	123
Reading Practice: Our Garment Company	124

Lesson Eighteen

Text: Machine Stitches	125
Grammar: The Participle (2) 分词(二)	127
Conversation: Making Telephone Calls 打电话	129
Reading Practice: Stitches	130

Lesson Nineteen

Text: Laundry	131
Grammar: The Preposition 介词	134
Conversation: Talking About Things to Wear 谈论衣着	136
Reading Practice: A Letter	137

Lesson Twenty

Text: A Showroom	138
Grammar: The Conjunction and the Interjection 连词和感叹词	141
Conversation: Wallet or Purse 男用皮夹子还是女用钱包	142
Reading Practice: Looking for a Job	143

Lesson Twenty – One

Text: Preparing the Fabrics	144
Grammar: Members of the Sentence 句子的成分	147
Conversation: What a Nice Shirt 好漂亮的衬衫	148
Reading Practice: Fabrics	148

Lesson Twenty – Two

Text: Basic Stitches	150
Grammar: Kinds of Sentences 句子的种类	153
Conversation: I Prefer Cotton 我喜欢穿棉的	155
Reading Practice: Tom's Success	156

Lesson Twenty – Three

Text: Clothes Make the Man	157
Grammar: Types of Sentences 句子的类型	159
Conversation: Show Me Some of Your Best Leather Hats 请把最好的皮帽拿给我看看	161
Reading Practice: Taking Measurements	161

Lesson Twenty – Four

Text: Drawing a Pattern	163
Grammar: Noun Clauses 名词性从句	167
Conversation: At the Ready – made Clothes Counter for Man 男人的衣柜	169
Reading Practice: Synthetic Fibers	169

Lesson Twenty – Five

Text: A Speech About Ironing and Pressing	171
Grammar: The Adverbial Clause 状语从句	173
Conversation: Buying T – Shirt 买 T 恤衫	175
Reading Practice: Taking an Order	177

Lesson Twenty – Six

Text: Laying the Patterns on the Material	178
Grammar: The Attributive Clause (1)	
定语从句(一)	181
Conversation: A Foreign Visitor in the Carpet Factory	
一个外国客人在地毯厂	183
Reading Practice: The Markings on the Paper Patterns	184

Lesson Twenty – Seven

Text: The Development of the Sewing Machine	185
Grammar: The Attributive Clause (2)	
定语从句(二)	189
Conversation: At the Ready – Made Clothes Counter for Woman	
女人衣柜	191
Reading Practice: The Sewing Machine ——— Care and Use	191

Lesson Twenty – Eight

Text: Synthetic Fabrics	193
Grammar: The Subjunctive Mood 虚拟语气	196
Conversation: Buying a Fur Coat	
买裘皮大衣	198
Reading Practice: Interlining	199

Appendix

1. Classroom Expressions 课堂用语	200
2. Men's and Women's Wore	
男女服装词汇	202

Lesson One

Phonetics(1) 语音(一)

一、音标

英语共有 48 个音素,其中元音音素 20 个,辅音音素 28 个。把音素记录下来的符号叫作音标。音标须写在方括号[]内,以免和字母相混。

英语国际音标表

元音	单元音	长元音	[i:] [ə:] [u:] [ɔ:] [ɑ:]
		短元音	[ɪ] [ə] [ʊ] [ɔ] [ʌ] [æ] [e]
	双元音		[ei] [əu] [ai] [au] [ɔi] [iə] [eə] [uə]
辅音	清辅音		[p] [t] [k] [f] [s] [θ] [ʃ] [tʃ] [ts] [tr] [h]
	浊辅音		[b] [d] [g] [v] [z] [ð] [ʒ] [dʒ] [dz] [dr]
			[l] [m] [n] [ŋ] [r] [w] [j]

二、元音和辅音

发音时,声带振动而气流在通过口腔时不受阻碍的是元音,不论声带振动与否,气流在通过口腔时受到阻碍的是辅音。

三、清音和浊音

发音时,声带振动的叫浊音,元音都是浊音。发音时,声带不振动的辅音叫清辅音,声带振动的辅音叫浊辅音。

四、音节

音节是一个元音加上一个或几个辅音构成的,但单独一个元音也可以构成音节。辅音 [l][m][n] 可以和其它辅音构成音节,一般出现在词尾,如:people['pi:pl], little['litl]。一般来讲,一个元音就是一个音节,叫单音节,二个元音就是二个音节,叫双音节,三个或三个以上的音节叫多音节。

五、重读音节和非重读音节

英语的词如有一个以上的音节，则有的音节须读得重而清楚，叫重读音节；有的读得轻而含糊，叫非重读音节。通常一个词只有一个重读音节。单音节词只有一个音节，在单独读音时须重读。

双音节词和多音节词的重读音节用重音符号“'”标在重读音节的左上角。如：teacher ['ti:tʃə]。

单音节词虽由重读音节构成，但因只有一个音节，无须用重音符号标出。

六、开音节和闭音节

以发音的元音字母结尾或以“元音字母 + 辅音字母 (r 除外) + 不发音的字母 e”结尾的重读音节，叫开音节。如：be, go, try, time 等。开音节在重读时，元音字母读该字母的名称音。以辅音字母 (r 除外) 结尾的音节，称为闭音节。在重读闭音节中，元音字母读短音。如：man, thing, lot 等。

以下是重读开音节与闭音节中，元音字母读音的比较。

元音字母 \ 读音 \ 音节			例 词	
			开音节	闭音节
a	[ei]	[æ]	take [teik]	cap [kæp]
e	[i:]	[e]	me [mi:]	bed [bed]
i(y)	[ai]	[i]	fly, China	it, system
o	[əu]	[ɔ]	so, over	long, stop
u	[ju:]	[ʌ]	student	sun

七、r 音节

元音字母与辅音字母 r 组成的 ar, or, ir, er, ur 等叫作 r 音节。在重读时，ar 读作 [ɑ:]；or 读作 [ɔ:]；ir, er, ur 都读作 [ə:]。如：farm, party; horse; girl; term; nurse, hurt。

八、常见字母组合读音

字母组合	读音	例 词
1. {ea ee ie	[i:]	read, see, piece please, week, field
2. {ai ay ei	[ei]	train, raise, day, weigh
3. {air are	[eə]	chair, careful
4. igh	[ai]	high, night
5. augh	[ɔ:]	taught, caught

续表

字母组合	读音	例词
6. { aw au oor al	[ɔ:]	law, August floor, talk
7. { ou ow	[aʊ]	house, now, how
8. ear	{ [iə] [ɛ:]	hear, clear early, learn
9. oa	[əʊ]	road, coat
10. { oi oy	[ɔi]	point, oil, boy, joy
11. oo	[u:]	soon, too
在 k 前, 有时也在 t 和 d 之前	[ʊ]	cook, book, foot, good
12. tion	[ʃən]	composition, liberation
13. qu	[kw]	quickly, question
14. wh	[w]	when, why, where
15. kn 在词首	[n]	know, knife
16. sh	[ʃ]	she, English, finish
17. th	[θ]	three, thank
18. tch	[tʃ]	catch, fetch
19. ble	[bl]	table, trouble
20. ph	[f]	photo, telephone

Exercises

- 指出下列单词哪些是单音节, 哪些是双音节和多音节?
worker, yesterday, news, father, composition, trouble, class, child, picture, Saturday
- 写出下列单词的音标:
cold[], young[], people[], before[], school[], quite[],
liberation[], Chinese[], meeting[], moon[], write[]
- 根据下列音标写出单词:
['fæmili] _____ [bi'said] _____ [bʌt] _____ ['tʃaɪnə] _____
['ɛə - pɔ:t] _____ [la:dʒ] _____ [pleɪt] _____ [bi'kɔz] _____
[spi:d] _____ [kiŋ] _____ ['pə:sn] _____
- 写出下列字母的音标:
O[] I[] U[] G[] Y[] H[] B[] J[] Q[]
- 下列各组词中, 只有一个单词的发音是对的, 请找出:
1) moon: [mun], [mu:n], [mʊn], [mu:ŋ]
2) says: [seis], [seiz], [ses], [sez]
3) Monday: ['mʌndei], ['mɒndi], [mʌn'dei]
4) bread: [bred], [bri:d], [breid]
5) note: [nɒt], [nɔ:t], [nəut], [naut]

3

6) fish: [fɪʃ], [fɪtʃ], [fi:fʃ], [fi:f]

6. 注出下列单词划线部分的音标:

cow[] unfair[] know[] fai[] chance[] article[]
morning[] both[] exhibition[] dirty[]

7. 从下列各组词中,找出元音发音不同的词:

1) come, go, told, smoke.

2) mug, bus, university, hunting.

3) hit, police, city, bit.

4) take, slave, have, wave.

5) snow, how, town, down.

6) arm, car, war, star.

8. 在下列单词不发音的字母下面划线:

climb, island, listen, hour, answer, whole, write, autumn, Wednesday.

Lesson Two

Phonetics(2) 语音(二)

九、不完全爆破

爆破音在某些情况下不发生爆破,而由有关发音器官做好发音姿势,只是不送气而稍停一下,随即发后面的音,这种情况,叫作不完全爆破。

1. 爆破音 [p], [b], [t], [d], [k], [g] 相邻时,前面一个爆破音不发生爆破:

a red pen	[ə' red' pen]
sit down	[ˈsit' daʊn]
goodbye	[gud' bai]

2. 爆破音 [p], [b], [t], [d], [k], [g] 在破擦音 [tʃ], [dʒ], [tr], [dr], 鼻辅音 [m], [n] 前,不发生爆破:

picture	[ˈ piktʃə]
good morning	[gud' mɔ:nɪŋ]

3. 爆破音在摩擦音 [f], [v], [θ], [ð], [s], [z], [ʃ], [ʒ] 等前,虽有爆破,但十分轻微:

a red flag	[ə' red' flæg]
read the text	[ˈ ri:dðə' tekst]

十、连读

在一个意群(意思密切相关的一组词)中,相邻的词如果前一个词以辅音结尾,后一个词以元音开头,这两个音一般可以连起来念,这种现象叫作连读,用符号“~”表示:

1. 前面辅音与后面元音连读:

What is this?	It is a pen.
[hwɒt ɪz' ðɪs]	[ɪt ɪz ə' pen]
Stand up.	
[ˈstænd' ʌp]	

2. 以 r 或 re 结尾的词和后面元音连读时, r 要发 [r] 音:

here is	for us
[ˈ hiə ɪz]	[fər əs]